

a)	0 mg/l	0,5 mg/l	1 mg/l	5 mg/l	10 mg/l
b)	0 mg/l	0,5 mg/l	1 mg/l	2 mg/l	5 mg/l

# Sera® Ammonium/Ammoniak-est (NH<sub>4</sub>/NH<sub>3</sub>)

Hersteller: sera GmbH • D 52518 Heinsberg • Tel. +49 2452 9126-0 • Made in Germany



**D Reagens 3 Gefahr** Enthält Natriumhypochloritlösung 1,6 % Cl-aktiv, Natriumhydroxid. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Achtung! Nicht zusammen mit anderen Produkten verwenden, da gefährliche Gase (Chlor) freigesetzt werden können. Ist ärztliche Hilfe erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett erhalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Dampf nicht einatmen. Schutzschonkleidung, Augenschutz tragen. BEI VERSCHLÜCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen. BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort Arzt anrufen. Behälter dem Hausmüll zuführen.

**US Reagent 3 Danger!** Contains sodium hypochlorite, solution 1.6% Cl active, sodium hydroxide. Causes severe skin burns and eye damage. Warning! Do not use together with other products. May release dangerous gases (chlorine). If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Do not breathe vapors. Wear protective gloves, eye protection. IF SWALLOWED: Rinse mouth. Do NOT induce vomiting. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water. IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinse. Immediately call a doctor. Dispose of container to household waste.

**F Reagent 3 Danger!** Contient une solution d'hypochlorite de sodium, 1,6 % Cl actif, hydroxyde de sodium. Provoque des brûlures et des lésions oculaires graves. Attention! Ne pas utiliser en combinaison avec d'autres produits. Peut libérer des gaz dangereux (chlore). En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas respirer les vapeurs. Porter des protections, un équipement de protection des yeux. En CAS D'INGESTION: rincer la bouche. NE PAS faire vomir. En CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou cheveux): Rincer immédiatement les vêtements contaminés. Rincer le peau à l'eau. En CAS D'INHALATION: transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer. En CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un médecin. Eliminer le récipient avec les déchets ménagers.

**DK Reagens 3 Fare!** Indeholder natriumhypochlorit, opløsning 1,6 % aktiv chlor, natriumhydroxid. Forårsager svære forbrændinger af huden og øjenskader. Advarsel! Må ikke anvendes i kombination med andre produkter. Farlige luftarter (chlor) kan frigøres. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevares uliggenlig for børn. Indlæse ikke damp. Bør beskyttelsesudrustning, øjensbeskyttelse, I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Skyl mund. Frimærke IKKE opklæbet. VED KONTAKT MED HÜDEN (eller håret): Tag der kommer i kontakt med produktet tages straks af. Skyl huden med vand. VED INDÅNDNING: Flyt personen til et sted med frisk luft og sørg for, at vejtrækningen lufte. VED KONTAKT MED ØJNE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis disse kan gøres let. Fortsæt skylning. Ring englandt til en læge. Tømme beholderne forsikrings med almindelig husholdningsaffald.

**GR Αντιρροπιστή 3 Κίνδυνος!** Περιέχει sodium hypochlorite, διάλυμα 1,6% ενεργού Cl, sodium hydroxide. Προξενεί σοβαρά θραυστικά εγκαύματα και οφθαλμικές βλάβες. Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε σε συνδυασμό με άλλα προϊόντα. Μπορεί να εκπέμπει επικίνδυνα αέρια (χλωρίδιο). Εάν ζητήσετε επίσκεψη οφθαλμολόγου, να έχετε μαζί σας τον περιεχόμενο της συσκευασίας ή την ετικέτα. Μην αναπνέετε ατμούς. Φύλαξη προστατευτικό κράνος, μάσκα αναπνοής, προστατευτικό για τα πόδια. Σε ΠΕΡΙΤΟΧΗ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣ: Σπλύνετε το στόμα. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Σε ΠΕΡΙΤΟΧΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ (ή το μαλλί): Βγάλτε αμέσως όλα τα ρούχολινα που φούρεστε. Σπλύνετε την επιφάνεια με νερό. Σε ΠΕΡΙΤΟΧΗ ΕΙΣΤΡΩΣΗΣ: Μετακινήστε τον ασθενή στον καθαρό αέρα και αφήστε τον να αναπνέει στο φρέσκο αέρα (ή στο δωμάτιο που διακοπώθηκε η αναπνοή). Σε ΠΕΡΙΤΟΧΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Σπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επάνω, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να σπλύνετε. Κούτετε ευγενώς νερό. Βάλτε τον περιεχόμενο σε οικιακό απόβλητο.

**SI Reagent 3 Nevarno!** Vsebuje natrijev hipoklorit, 1,6% kl aktivni, natrijev hidroksid. Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči. Pozor! Ne uporabljajte skupaj z drugimi izdelki. Lahko se sproščajo nevarni plini (klor). Če je potrebno zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda. Hraniti zunaj dosegá otrok. Ne vdihavati hlapirov. Nostil zadnje ravnave, zaščito za oči. PRI ZAČETJU: sprati usta. NE povzročati bruhanja. PRI STIKU S KOŽO: odstraniti vse kontaminirane oblačila. Kolo sprati z vodo. PRI ODHVATU: Preseči vsebino na svežem zraku in jo poslati v obzeleno posodo. PRI STIKU Z OČMI: previdno spranje z vodo nekaj minut. Obzeleno kontainere loča, da jih imajo in to ločilo stroje brez težav. Nadležje z izpiranjem. Takoj pokličite zdravnika. Embalazo vrojo v posodo za gospodinjstvo odpadke.

**H 3-as reagens: Veszélytelen!** Natriumhypochlorit oldat 1,6 % aktív klórt, nátriumhidroxid. Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz. Figyelmeztetés! Tilos más termékkel együtt használni. Veszélyes gázok (klor) szabadulhatnak fel. Övönél tartású védőruhát kell viselni a termék előnyel vagy érintéskor. Gyermekmentől elzárva tartandó. A gázok beleszívása tilos. Védőmunkény, szemvédő használatra kötelező. LENYELÉS ESETÉN: A szájat le kell öblíteni. TILLOS hánytatni. HA BÉRTÉK: Kézzel meg kell tisztítani ruházatát azonnal el kell vetíteni. BELLEGGES ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni, és olyan nyugalmi helyre kell helyezni, ahol könnyen tud lélegezni. SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés szükséges. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon orvoshoz. A csomagoló edény a házi szemétként dobolható.

## H Felhasználási információ

A magas ammóniumértékek zavaros vagy még nem teljesen leülepedett baktériumtermékegységű utának a szűrőben. Különböző veszélyes az ammóniak (NH<sub>4</sub>), ami 7-es pH-érték felett ammóniumból (NH<sub>3</sub>) keletkezik. Máshoz a 0,02 mg/l-es ammóniak-értékek is hosszantartó koponyakárosodáshoz vezetnek. Ezért az ammónium (NH<sub>4</sub>) mellett mindig meg kell mérni a pH-értéket is. A mérési eredmények kiértékelése és megítélése a mellékelt táblázat alapján történik.

Akut esetekben a sera toxivec azonban sókötéssel az ammóniak-tartalmát. Ezen kívül a biológiai szűrőtevékenységet javítani kell sera bio nitrivec (édessós-estén), sera pond bio nitrivec (tavaszes-estén), sera marzin bio recirclear (tengervíz-estén) használatával. A rendszeres részleges vízcsere megelőzi a víz túl magas megjelölését.

**Használati információ:** A reagensek a használat előtt jól felzárni!

1. A kémsóvet öblítse át többször a tesztelővel vízzel, aztán töltse fel a 10 ml-es jelzésű (édessós-estén), ill. az 5 ml-es jelzésű (tengervíz-estén). A kémsócsőről külsőleg itassa le a vizet.

- Adjon hozzá 6 cseppet az 1-es reagensanyagból és körkörös mozdulattal rázza meg a kémsóvet, ami a folyadék egyetemesen eloszlik.
- Adjon hozzá 6 cseppet a 2-es reagensanyagból és rázza meg a kémsóvet az előzővel megegyező módon.
- Adjon hozzá 6 cseppet a 3-as reagensanyagból és rázza meg a kémsóvet az előzővel megegyező módon.
- 5 perc elteltével hasonlító színt a színeket. Ehhez a kémsóvet állítsa a skálára és ottal fényfel, közvetlen napfényezés behatása nélkül felülül nézzen bele.
- Határozza meg a mért ammóniumtartalmából (NH<sub>4</sub>) és a pH-értékből a szabad, mérgező ammóniak-tartalmát (NH<sub>3</sub>) a mellékelt táblázat alapján.
- Tisztítás: A tisztított és után alaposan tisztítsa ki a kémsóvet csapvízzel. Használat után a reagensanyagot szorozni jól zárja le. A zárt tetőket ne cserélje össze. Szobahőmérsékleten és fénytől védett helyen tartandó. A sera minőségi termékekkel és a találgatásod szakkerekedéseken kapja meg.

Forgalmazó: sera Akvizisztika Kft., 9028 Győr, Fehérvári út 75.

NH <sub>4</sub>	pH-érték				
	7	7,5	8	8,5	9
0,5 mg/l	0,003	0,009	0,03	0,08	0,18
1 mg/l	0,006	0,02	0,05	0,15	0,36
2 mg/l	0,01	0,03	0,11	0,30	0,72
5 mg/l	0,03	0,09	0,27	0,75	1,80
10 mg/l	0,06	0,17	0,53	1,51	3,60

= veszélytelen  
 = tartós megjelölés mellett káros  
 = akut mérgező hatás

színskála:  
 a) édessós  
 b) tengervíz